

|   |  |                |                                       |
|---|--|----------------|---------------------------------------|
| Genre du véhicule<br>Tracteur à sellette<br>(châssis) | Marque de fabrique<br>BERLIET  | Type<br>TR 280 | Fiche d'homologation N°<br>CH 3090 17 |
| Constructeur<br>Identification                        | Automobiles M. BERLIET SA., 30 Quai Claude Bernard, 69007 Lyon (F)       |                |                                       |
| Plaquette constr.<br>N° du châssis                    | "TR 280" sur la plaquette du constructeur                                |                |                                       |
| Ident. du moteur                                      | "RSK" devant le N° du châssis  |                |                                       |
| Importateur princ.                                    | à l'avant, à droite sous le clapet inférieur                             |                |                                       |
| Véhicule homologué                                    | à droite, latéralement au-dessus de la fixation avant du ressort arrière |                |                                       |
|   | "MDS 06.35.40 G" à droite, latéralement sur le bloc, plaquette rivée     |                |                                       |
|   | NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Basel, Münchensteinerstrasse 120, 4002 Basel    |                |                                       |
|   | RSK 6146   |                |                                       |
|   | Signes fixes dans code du type   |                | TR 280 / RSK                          |

| Chassis                                    |  |  |                 | Moteur              |              |                               |               |                 |                               |                 |  |             |
|--|--|--|-----------------|---------------------|--------------|-------------------------------|---------------|-----------------|-------------------------------|-----------------|--|-------------|
| Nombre d'essieux                           | 2  |  | Nombre de roues | 6                   |              | Marque                        | BERLIET       |                 |                               |                 |  |             |
| Direction                                  | mécanique avec assistance hydraulique  |  |                 |                     |              |                               |               | Type            | MDS 06.35.40 G                |                 |  |             |
| Transmission                               | mécanique synchronisée ou non synchronisée   |  |                 |                     |              |                               |               | Construction    | en ligne (turbo)              |                 |  |             |
| Nombre de vitesses                         | 2x4+1 vit. rampante  |  | Entraînement    | sur roues AR        |              | Carburant                     | D             | Temps           | 4                             |                 |  |             |
| Frein de service                           | air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues,                                 |  |                 |                     |              |                               |               | Position        | avant                         |                 |  |             |
|  | régulateur selon charge, sur les roues AR  |  |                 |                     |              |                               |               | Retroidiss.     | eau                           | Nombre cylindr. | 6                                      |             |
| Frein auxiliaire                           | air comprimé, progressif, à expansion interne, sur les roues AR; pression par soupape à 4 circuits   |  |                 |                     |              |                               |               | Alésage         | 135                           | Course          | 140                                    |             |
| Frein d'arrêt                              | air comprimé / cylindre à dble membrane télesco. avec sur échappement, non progressif [cyl. à verrou |  |                 |                     |              |                               |               | Cylindrée       | 12000                         | CV-impôt        | 61,20                                  |             |
| Ralentisseur                               | manomètre double + lampes témoin   |  |                 |                     |              |                               |               | Puissance en CV | 280 DIN                       | à t/min         | 1850                                   |             |
| Contrôle 2 circ.                           |  |  |                 |                     |              |                               |               | Bruit           | 83                            | dB/A            | à t/min                                | 2350        |
|  |  |  |                 |                     |              |                               |               | Silencieux      | l = 750 x ø 220 mm            |                 |  |             |
|  |  |  |                 |                     |              |                               |               | Mesure des gaz  | Bacharach = 4,0               |                 |  |             |
|  |  |  |                 |                     |              |                               |               |                 | Bosch = 3,5 (40%, 1000 t/min) |                 |  |             |
| Carrosserie                                |  |  |                 | Poids               |              |                               |               |                 |                               |                 |  |             |
| Nombre de portes                           | 2  |  | Instr. vit      | tachygraphe         |              | avant                         | arrière       |                 | total                         |                 |  |             |
| Coilures sécurifié                         | -  |  | Rétroviseur     | à gauche + à droite |              | 4575                          | 2975          |                 | 7550 (\$)                     |                 |  |             |
| Cale                                       | §)   |  | Attelage        | sur demande         |              | (poids à vide châssis/cabine) |               |                 |                               |                 |  |             |
| Antivol                                    |  |  |                 |                     |              | Charge utile                  |               |                 |                               |                 |  |             |
| Nombre de places                           | 2 ou 3   |  | av              | 2 ou 3              |              | Poids total                   | 16000         |                 |                               |                 |  |             |
|  |  |  | centre          |                     |              | Garantie fabr.                | 6500          |                 | 13000                         | 19000           |  |             |
| Dimensions (\$)                            | int.   |  | ext.            |                     | s.d.         |                               | Dimens. pneus | 11,00 R 20      |                               | 11,00 R 20      | (Variantes +)                          |             |
| Longueur                                   |  |  | 5800            |                     | Empattements |                               | 16 / 8,0      |                 | 16 / 8,0                      | voir            |  |             |
| Largeur                                    |  |  | 2500            |                     |              |                               | Charge        | 6750            |                               | 12000           | remarques)                             |             |
| Hauteur                                    |  |  | 3000            |                     |              |                               | pour V max    | 80              |                               | 60              |  |             |
| Porte à faux                               | lat.   |  | Voie            |                     | av           |                               | 2030          |                 | ar                            |                 | 1850                                   |             |
|  | av   |  | Voies           |                     | av           |                               |               |                 | ar                            |                 |  |             |
|  | ar   |  | Braquage        |                     | g            |                               | 12200         |                 | d                             |                 | 13700                                  |             |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule |  |  |                 |                     |              |                               |               |                 |                               |                 |  |             |
|  |  |  |                 |                     |              |                               |               |                 |                               |                 | Garantie poids remorquable avec frein  | 19000       |
|  |  |  |                 |                     |              |                               |               |                 |                               |                 | Garantie poids remorquable sans frein  |             |
|  |  |  |                 |                     |              |                               |               |                 |                               |                 | Garantie poids de l'ensemble           | 38000       |
|  |  |  |                 |                     |              |                               |               |                 |                               |                 | Poids remorquable testé                | 19000       |
|  |  |  |                 |                     |              |                               |               |                 |                               |                 | Vitesse maximale selon le constructeur | 86-100 km/h |
|  |  |  |                 |                     |              |                               |               |                 |                               |                 | Vitesse maximale testée                | km/h        |

|                    |      |                                      |
|--------------------|------|--------------------------------------|
| Équipement         | §)   |                                      |
| Feux de route      | CR   | (E)                                  |
| Feux de croisement | CR   | (E)                                  |
| Feux de position   | A    | (E) séparés                          |
| Feux rouges        | R    | (E)                                  |
| Feux stop          | S1   | (E)                                  |
| Clignoteurs        | av 1 | (E) 4-5 (E) ar 2a (E)                |
| Catadioptres       | av   | I (E)                                |
| Feux de gabarit    | av A | (E) ar                               |
| Feux complément.   | HR   | (E) dans CR avec commande séparée    |
| Eclairage plaque   |      | 1/ séparé ou combiné                 |
| Essuie-glace       |      | 3 balais avec/ sans lave-glace       |
| Avertisseurs       |      | KLAXON JERICHO e2 816 / CH 5 1101 01 |
|                    |      | ou d'autres modèles homologués       |

Indications pour le permis de circulation

|                   |                      |           |        |
|-------------------|----------------------|-----------|--------|
| Genre du véhicule | Camion               |           |        |
| Marque et type    | BERLIET              | TR 280    |        |
| Homologation N°   | CH 3090 17           |           |        |
| Carrosserie       |                      |           |        |
| Places            | total 2 ou 3         | avant     | 2 ou 3 |
| Poids à vide      | sel. bulletin pesage | Carburant | D.     |
| Charge utile      | sel. carrosserie     | CV-impôt  | 61,20  |
| Poids total       | 16000                | Cylindrée | 12000  |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

+) Variante de pneus : 12.00 - 20 XSC 18 PR AV 7500 (8,5) AR 13000 (8,5) V-max 80 km/h  
 12 - 22,5 16 PR 6500 (8,0) 11500 (8,0) 80 km/h.  
 ou d'autres pneus adéquats quant à la charge et la vitesse selon les normes SNV ou les indications des fabricants.

§) Les dimensions, le poids et l'équipement (y compris la cale) doivent être contrôlés à l'immatriculation.  
 Freins et démarrage testés avec 19 t.

A noter dans le permis de circulation:  
 (122) - disque > 2,50 m exigé.